

# 紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Telephone: (917) 214-8596

網址 Website: [www.fcpc.org](http://www.fcpc.org) 電郵 E-mail: [office@fcpc.org](mailto:office@fcpc.org)

Facebook: [www.facebook.com/fcpcnyc](https://www.facebook.com/fcpcnyc)



在信的人, 凡事都能

*To Those Who Believe; All Things Are Possible*

新春主日聯合崇拜

**Lunar New Year Sunday Combined Service**

上午十一時 11:00 a.m.

二零二一年二月十四日

*The Fourteenth Day of February 2021*

## 主日聯合崇拜程序

### ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#18 『快樂歌』 " JOYFUL, JOYFUL, WE ADORE THEE "	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	詩篇 <b>Psalm 5: 7</b> 至於我，我必憑祢豐盛的慈愛進入祢的居所。我必存敬畏祢的心向祢的聖殿下拜。 But I, through the abundance of your steadfast love, will enter your house, I will bow down toward your holy temple in awe of you.	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
啓 應 文 RESPONSIVE READING	申命記 <b>Deuteronomy 28: 1-6</b>	坐
唱 詩 *HYMN	#329 『萬恩之主歌』 " O LORD OF HEAVEN AND EARTH AND SEA "	立
讀 經 SCRIPTURE LESSONS	羅馬書 <b>Romans 3:24, 28, 5: 9</b> 約翰福音 <b>John 17: 5;</b> 馬太福音 <b>Matthew 17:2;</b> 羅馬書 <b>Romans 8:30;</b> 啓示錄 <b>Revelation 20:6;</b> 哥林多前書 <b>1 Corinthians 1:2;</b> 約翰福音 <b>John 17:17;</b> 腓立比書 <b>Philippians 2:12-13;</b> 帖撒羅尼迦前書 <b>1 Thessalonians 5:23</b>	坐
講 道 SERMON	『完全的救恩』 " THE COMPLETE SALVATION "	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI	(普頌底頁)	立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後, 投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Worship Service.	坐

獻禮文 \*OFFERTORY RESPONSE #644 立  
 祝福 \*BENEDICTION 李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee 立  
 阿們頌 AMEN\* #675 立  
 唱詩 \*HYMN #501 『新年禱歌』 立  
 " FOR THY MERCY AND THY GRACE "

\*please stand

### 主日崇拜事奉人員

	今主日(二月十四日) 新春主日	下主日(二月廿一日)
講員/主席	李澤華牧師 / 邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師 /
司琴	林主恩先生	林主恩先生
招待	劉沅欣女士	唐顯慶長老

### 啓應文：申命記 28: 1-6

主席啓：你若留意聽從耶和華你上帝的話，謹守遵行祂的一切誡命，就是我今日所吩咐你的，祂必使你超乎天下萬民之上。

會眾應：你若聽從耶和華你上帝的話，這以下的福必追隨你，臨到你身上。

啓：你在城裡必蒙福，在田間也必蒙福。

應：你身所生的，地所產的，牲畜所下的，以及牛犢，羊羔，都必蒙福。

啓：你的筐子和你的擗麵盆，都必蒙福。

應：你出也蒙福，入也蒙福。

### Deuteronomy 28: 1-6

- 1 If you fully obey the Lord your God and carefully follow all his commands I give you today, the Lord your God will set you high above all the nations on earth.
- 2 All these blessings will come upon you and accompany you if you obey the Lord your God.
- 3 You will be blessed in the city and blessed in the country.
- 4 The fruit of your womb will be blessed, and the crops of your land and the young of your livestock – the calves of your herds and the lambs of your flocks.
- 5 Your basket and your kneading trough will be blessed.
- 6 You will be blessed when you come in and blessed when you go out.

### 報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄弟在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 因疫情關係，目前只重開主日崇拜。
4. 今主日繼續派發二零二一年一月出版之本堂堂訊。
5. 各兄弟於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂手提電話 (917) 214-8596 聯絡各同工。
6. 明日二月十五日(禮拜一)是總統日聯邦假期。

### 代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事及領袖們在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治，使他們早日康復：  
翁海珊夫人、吳秀琮女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、楊黃蘊姿執事、張淑德女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、黃德夫人、王金燭先生。
5. 為聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。

## WELCOME!

---

Today – *Sunday in Ordinary Time*

*February 14, 2021 at 11:00 a.m. – Combined Worship Service*

---

SPEAKER: Reverend Dr. Bayer Lee  
WORSHIP LEADER: Evangelist Elaine Shao  
PIANIST: Mr. Daniel Lam

---

Next Week – *Sunday in Ordinary Time*

*February 21, 2021 at 11 a.m. – Combined Worship Service*

---

SPEAKER: Evangelist Elaine Shao  
WORSHIP LEADER:  
PIANIST: Mr. Daniel Lam

## PRAYERS & PRAISE

---

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for the wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit working on the Pastor Nominating Committee and their service.

## FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!
- 2) Keep updated on FCPC news....** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.